

SUJET

2019-2020

ESPAGNOL

Première Technologique

ÉVALUATIONS COMMUNES

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

1.1

ÉVALUATIONS COMMUNES

CLASSE : Première

EC : ☐ EC1 ☒ EC2 ☐ EC3

VOIE : ☐ Générale ☐ Technologique ☒ Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : ESPAGNOL

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA B1-B2 LVB A2-B1

CALCULATRICE AUTORISÉE : ☐ Oui ☒ Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : ☐ Oui ☒ Non

☐ Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

☐ Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

☐ Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 1 du programme : **Identités et Échanges**.

Il s'organise en deux parties :

1 – **Compréhension de l'écrit**

2 – **Expression écrite**.

Documento 1: Quiero una carta de mis padres.

En 1937, Matilde Abrisketa ha sido evacuada para escapar de la Guerra Civil Española. Ahora vive, sin sus padres, en Tenay (Francia).

Perdone, señor, ¿No tiene una carta de mis padres para mí?

Angelo Barone, el cartero¹ más viejo de *Tenay*, comprendió al instante el drama que encerraba aquella pregunta inocente de niña [...]. En las últimas semanas había entregado infinidad de cartas a los refugiados del pueblo, cartas que hicieron
5 estallar² delante de sus ojos una alegría inmensa, exagerada, tan fuera de lo común que no parecía ajustarse a la escala humana. No era para menos³: aquellas cartas habían sido escritas por seres queridos desde el otro lado del muro que divide la guerra de la paz. Tenían entre sus manos la prueba de que se encontraban vivos, aún. Por eso besaban cada palabra, cada recuerdo, como si fuera el último.

10 Y la niña le preguntaba por la carta de sus padres... Dios mío, sus padres.

Conocía a la pequeña, la veía todos los días ahí, asomando la cabecita⁴ por el muro de la escuela maternal, sola. Por eso sabe que es refugiada. Bueno, por eso y por más cosas [...]. Angelo habla todas las lenguas y ninguna. Es francés, pero de padre siciliano y madre valenciana. [...]

15 Se arrodilló junto a la pequeña, apoyó la maleta en el suelo con ese cuidado con el que los viejos hacen las cosas y extrajo una hoja en blanco de su interior.

—Lo siento, cariño, pero no tengo carta de tus padres.

—Vaya.

—Pero ¿sabes lo que vamos a hacer? Vamos a escribirles nosotros a ellos.

20 —¿A mis padres?

—Sí, claro.

—Es que no nos dejan escribirles.

—¡Cómo! ¿Y eso por qué?

—Es que en mi casa hay guerra.

25 —Ah, entiendo, solo ellos pueden haceros llegar sus cartas, ¿verdad?

—Sí... Pero no nos mandan ninguna.

Angelo tragó saliva. Luego abrió la maleta, preparó el tintero y mojó la pluma en una lágrima.

—Pues ahora mismo solucionamos eso. ¡Vamos a poner una reclamación!

30 —¿Una reclamación?

—Sí, una reclamación, y de las mejores que haya. A ver, dime cómo te llamas.

—Me llamó Matilde Abrisketa, y mi muñeca también.

—¡Uy, qué coincidencia!

—Sí.

35 —Muy bien. Pues ahora, junto a tu nombre, debemos escribir la reclamación.

- 40 —Es que yo no sé cómo se hace una cosa de esas.
 —Tranquila, déjame a mí. A ver, a ver... ¡Ya está, ya lo tengo!
 —¿Sí? ¿Ya la ha escrito?
 —Claro, es que los carteros somos muy rápidos. ¿Te la leo a ver si te gusta?
 —Bueno.
 —Dice así: «Matilde quiere que sus padres le envíen una carta ahora mismo».
 —¡¡¡Sí, me gusta, me gusta mucho!!!

Martín ABRISKETA, *La lengua de los secretos* (2015)

¹ el cartero : *le facteur*

² estallar: *éclater*

³ no era para menos: *il y avait bien de quoi*

⁴ asomando la cabecita : *montrant sa petite tête*

Documento 2: Carta a mi hijo.

Querido hijo,

No puedes figurarte lo mucho que estoy sufriendo por no saber de ti. Como te extraviaste¹ de la Colonia², pues me ha costado mucho³ para poder saber de ti. Tú no te apures⁴ que ya nos volveremos a juntar.

- 5 Respeta a tus superiores y aprende a leer y escribir para que puedas escribirme pronto.

Si te preguntan si quieres ir a España, les dices que no porque tu padre está en *France* y entonces yo te reclamaré para podernos juntar.

Recibe besos y abrazos de este tu padre que te quiere y verte desea.

10 José Codón Blanco,

Extrait de *Lettres des réfugiés espagnols*, Archives du Calvados, 05/06/1939

¹ te extraviaste : (ici) *tu ne te trouvais plus*

² la Colonia : *les Colonies sont des lieux éloignés du front où les enfants sont en sécurité*

³ me ha costado mucho : *j'ai eu beaucoup de mal*

⁴ no te apures : *ne t'inquiète pas*

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: Quiero una carta de mis padres.

Documento 2: Carta a mi hijo.

Conteste las preguntas siguientes y redacte las respuestas.

a- Después de leer los dos documentos, diga cuál es el tema principal.

b- Aclare este fragmento del texto 1 (l. 8-9): «Por eso besaban cada palabra, cada recuerdo, como si fuera el último».

c- Establezca una relación entre los dos documentos y el eje temático «Identités et échanges».

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

Question A

Los padres de Matilde se han enterado de la reclamación de su hija y deciden escribirle una carta. Redacte esta carta.

Question B

Apoyándose en los documentos 1 y 2 y en sus propios conocimientos, muestre cómo varias formas de escritura (carta, diario, blog, etc.) permitieron, y siguen permitiendo hoy en día, luchar contra el olvido.